

ТРАНШЕЕКОПАТЕЛЬ

TR17-80/100

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



ВАЖНО: Перед эксплуатацией оборудования внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Это указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней тяжести.



уведомление

Эта информация важна для правильного использования вашей машины. Несоблюдение данной инструкции может привести к повреждению машины или имущества.

Дополнительная информация и возможные изменения

Мы оставляем за собой право прекращать, изменять и улучшать свою продукцию в любое время без уведомления и обязательств перед покупателем. Описания и технические характеристики, содержащиеся в данном руководстве, действовали на момент печати. Оборудование, описанное в данном руководстве, может быть дополнительным. Некоторые иллюстрации могут быть неприменимы к вашей машине.

ЧАСТЬ I: ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

БЕЗОПАСНОСТЬ ОПЕРАТОРА

Всегда носите подходящую одежду и защитную одежду. Могут потребоваться защита глаз и ушей, каска, ботинки, перчатки и пылезащитные маски

- Держите волосы, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и движущихся частей. Всегда носите длинные брюки, сапоги и перчатки. Закрепите волосы, чтобы они были выше плеч.

- не работайте с траншеекопателем в помещении

- не работайте, когда устали, больны, под воздействием лекарственных препаратов, алкоголя или наркотиков.

- всегда имейте в виду, что в месте раскопки могут находиться коммуникационные трубы. Свяжитесь с соответствующими органами, чтобы узнать о расположении газовых, водных коммуникаций и электрокабелей.

- с особой осторожностью приступайте к работе. С уверенностью в своих силах и возможностях.

БЕЗОПАСНОСТЬ ИНСТРУМЕНТОВ

- осмотрите траншеекопатель перед использованием. Замените поврежденные части

- замените изношенные ножи, убедитесь, что землеройная цепь не движется.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ

ТОПЛИВНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

. Заправляйтесь на открытом воздухе, где нет искр и пламени.

- Храните топливо в емкости, предназначенной для бензина.

- Не курите и не позволяйте курить рядом с топливом

- Удалите все пролитое топливо перед запуском двигателя.

- Отойдите не менее чем на 3 метра от места заправки перед запуском двигателя.

- остановите двигатель перед тем, как снять топливный колпачок

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ

- убедитесь, что в месте работы нет потенциальных угроз, труб, камней, иных материалов, которые могут контактировать с землеройной цепью или привести к неустойчивому положению оператора.

- наблюдатели должны стоять мин. 15 футов от траншеекопателя

- крепко держите ручку двумя руками

- держите подальше от движущихся частей части тела и одежду.

- осмотрите место работы. Почва, специфика работы и опыт оператора могут подсказать, что для работы нужно использовать другой траншеекопатель или метод

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Всегда закрывайте топливный клапан и глушите двигатель

- давайте мотору остыть

ОБЛУЖИВАНИИ - проводите техобслуживание, как указано в этой инструкции - отсоедините свечи перед обслуживанием - заглушите мотор перед тем, как снять топливную крышку - используйте только оригинальные запчасти производителя двигателя	- храните траншеекопатель и топливо там, где пары топлива не могут попасть в источники возгорания, например, водонагреватели, электродвигатели, печи и т.п. - при транспортировке всегда закрепляйте траншеекопатель стяжками или подобными фиксаторами - траншеекопатель нужно хранить так, чтобы он не упал, не скатился и не опрокинулся
--	---



Предупреждение

Эта машина может нанести серьезные травмы оператору и посторонним людям. Для обеспечения разумной безопасности и эффективности использования и хранения необходимо соблюдать предупреждение и инструкции по безопасности в данном руководстве. Оператор несет ответственность за соблюдение предупреждений и инструкций, содержащихся в данном руководстве и траншеекопателе. Перед использованием траншеекопателя прочтите все руководство по эксплуатации! Ограничьте использование данного траншеекопателя лицами, которые прочитали, поняли и соблюдают предупреждения и инструкции в данном руководстве и на траншеекопателе. Если вы не прочитали и не поняли предупреждения и инструкции в этом руководстве и на траншеекопателе, вы не имеете права работать с этим траншеекопателем!

Ознакомьтесь с правилами эксплуатации и обслуживания. Рекомендации для обеспечения наилучшей производительности вашей машины.



Предостережение

Эта машина предназначена исключительно для рытья траншей и не должна использоваться ни для каких других целей.

Она должна использоваться только обученными операторами, которые знакомы с содержанием данного руководства. Установка или использование любых деталей, отличных от дилерских, является потенциально опасным. Мы снимаем с себя всю ответственность за последствия такого использования, что, кроме того, аннулирует гарантию на машину.

Перед использованием



Уведомление

- A. Операторы должны быть полностью обучены перед использованием этой машины.
- B. Руководство пользователя прочитано и понято.
- C. Ножи находятся в хорошем состоянии и надежно закреплены. Все лезвия исправны или заменяются комплектами.
- D. Все крепежные детали проверены на герметичность.

При использовании



Предупреждение

- A. Поддерживать строгую дисциплину в любое время и обслуживать машину в определенные периоды.
- B. Держите части тела, посторонние предметы и одежду подальше от вращающегося шнека и копающей цепи.
- C. Контакт с подземными коммуникациями во время копания может привести к тяжелым травмам или смерти.
- D. Перед началом работы свяжитесь с представителями соответствующих коммунальных служб для определения наличия/отсутствия электрических кабелей, газопроводов, водопроводов и т.д..
- E. НЕ эксплуатируйте машину в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

Защита себя и окружающих



Предупреждение

Это мощная машина, движущиеся части которой работают с высокой энергией. Вы должны эксплуатировать машину безопасно. Небезопасная эксплуатация может создать ряд опасностей для вас, а также для всех, кто находится

поблизости. Всегда соблюдайте следующие меры предосторожности при использовании этой машины:

А. Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, возникающие для других людей, их имущества и их самих.

В. При использовании траншеекопателя всегда надевайте защитные очки или очки с боковыми щитками, чтобы защитить глаза от возможных брошенных обломков.

С. Избегайте носить свободную одежду или украшения, которые могут зацепиться за движущиеся части.

Д. При работе с траншеекопателем надевайте обувь с нескользящими протекторами. Если у вас есть защитная обувь, мы рекомендуем надевать ее. Не используйте машину босиком или в открытых сандалиях.

Е. Всегда держите посторонних людей на расстоянии не менее 5 метров от рабочей зоны. Остановите двигатель при приближении другого человека или животного.

Безопасность для детей и домашних животных



Предупреждение

Трагические несчастные случаи могут произойти, если оператор не обращает внимания на присутствие детей и домашних животных. Детей часто привлекает машина и процесс копания. Никогда не предполагайте, что дети останутся там, где вы их видели в последний раз. Всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:

А. Держите детей и домашних животных на расстоянии не менее 50 метров от рабочей зоны и следите за тем, чтобы они находились под присмотром ответственного взрослого.

В. Будьте бдительны и выключайте машину, если дети или домашние животные входят в рабочую зону.

С. Никогда не позволяйте детям управлять траншеекопателем.

Безопасность при работе с бензиновыми машинами



Предупреждение

А. Никогда не запускайте двигатель в закрытом помещении или без надлежащей вентиляции, так как выхлопные газы двигателя содержат угарный газ, является смертельно опасным ядовитым газом.

В. Храните все топливо и масло в специально предназначенных и одобренных для этого контейнерах, вдали от источников тепла и открытого огня, а также в недоступном для детей месте.

С. Заменяйте резиновые топливопроводы и втулки при износе или повреждении, а также после 5 лет эксплуатации.

Д. Заполняйте топливный бак на открытом воздухе при выключенном двигателе и дайте двигателю полностью остыть. Не работайте с топливом, если

вы или кто-либо рядом курит, или если вы находитесь рядом с чем-либо, что может привести к его воспламенению или взрыву. Надежно установите крышку топливного бака и крышку топливного контейнера.

Е. Если вы пролили топливо, не пытайтесь запустить двигатель. Отодвиньте машину от места разлива и не создавайте источников воспламенения, пока пары бензина не рассеются. Вытрите пролитое топливо, чтобы предотвратить опасность пожара, и надлежащим образом утилизируйте отходы.

Е. Дайте двигателю полностью остыть перед хранением в любом корпусе. Никогда не храните машину с газом в баке или топливном контейнере вблизи открытого пламени или искры, например, водонагревателя, обогревателя, сушилки для белья или печи.

Г. Никогда не выполняйте регулировку или ремонт при работающем двигателе. Заглушите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания, держа его подальше от свечи во избежание случайного запуска, подождите 5 минут перед выполнением регулировок или ремонта.

Н. Никогда не вмешивайтесь в настройки регулятора двигателя. Регулятор контролирует максимальную безопасную скорость работы и защищает двигатель. Превышение скорости вращения двигателя опасно и может привести к повреждению двигателя и других движущихся частей машины. При необходимости обратитесь к официальному дилеру для регулировки двигателя.

И. Держите горючие вещества подальше от двигателя, когда он горячий.

Ж. Никогда не накрывайте машину, пока глушитель еще горячий.

К. Не эксплуатируйте двигатель со снятым воздухоочистителем или крышкой воздухозаборника карбюратора. Снятие таких деталей может создать опасность пожара. Не используйте легковоспламеняющиеся растворы для очистки воздушного фильтра.

Л. Глушитель и двигатель сильно нагреваются и могут вызвать сильный ожог; не прикасайтесь к ним.

Общие правила безопасности



Предупреждение

Безопасная эксплуатация данного траншеекопателя необходима для предотвращения или минимизации риска смерти или серьезной травмы. Небезопасная эксплуатация может создать ряд опасностей для вас. При работе всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:

- А. Ваш траншеекопатель - это мощный инструмент, а не игрушка. Проявляйте крайнюю осторожность в любое время. Машина предназначена для рытья траншей. Не используйте ее для других целей.
- В. Знайте, как быстро остановить траншеекопатель.
- С. Соблюдайте осторожность, чтобы избежать поскользывания или падения.
- Д. Смотрите инструкции производителя для правильной эксплуатации и установки принадлежностей.
- Е. Никогда не используйте машину, не убедившись в том, что все ограждения и

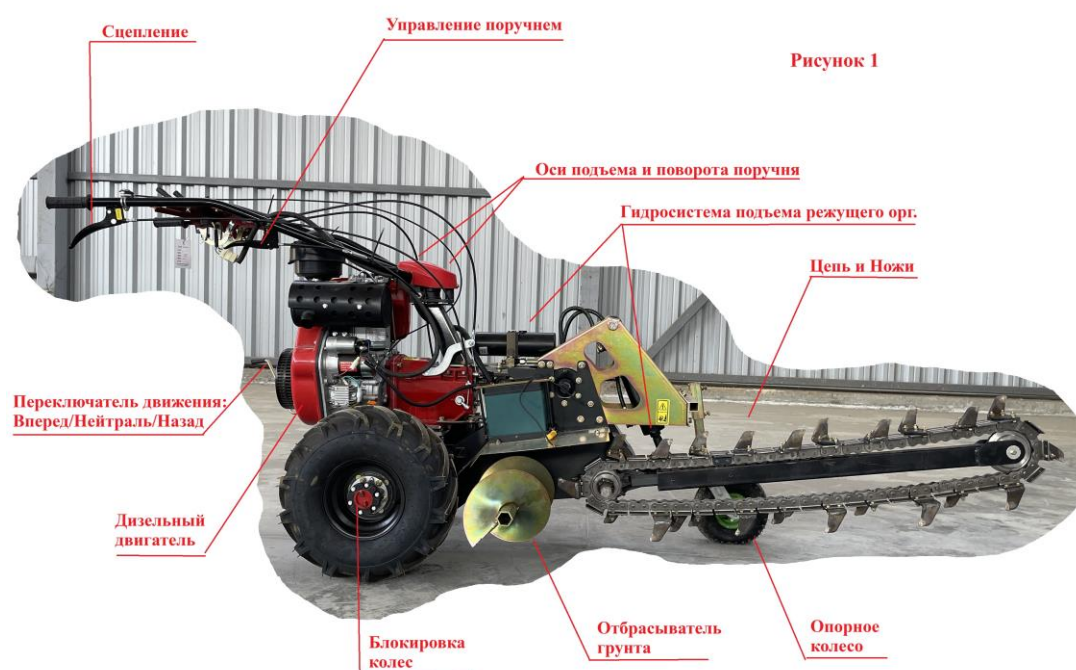
-
- щиты находятся на месте.
- Е.** Никогда, ни при каких условиях не снимайте, не сгибайте, не разрезайте, не подгоняйте, не сваривайте и не изменяйте стандартные детали траншеекопателя. Это относится ко всем щитам и защитным приспособлениям. Модификации машины могут привести к травмам и повреждению имущества и аннулируют гарантию.
 - Г.** Если машина начинает издавать необычный шум или вибрировать, заглушите двигатель, подождите 5 минут, чтобы двигатель остыл, затем осмотрите его на предмет повреждений. Вибрация обычно является предупреждением о неисправности. Проверьте поврежденные детали и при необходимости очистите, отремонтируйте и/или замените.
 - Н.** Никогда не допускайте к работе с траншеекопателем людей, не знакомых с данной инструкцией. Допускайте к работе с машиной только ответственных лиц, знакомых с данными правилами безопасной эксплуатации.
 - І.** Никогда не перегружайте машину и не пытайтесь рыть траншеи, превышающие рекомендации производителя.. Это может привести к травмам или повреждению машины.
 - Ј.** Во время работы не торопитесь и не принимайте все как должное. При возникновении сомнений относительно оборудования или окружающей обстановки остановите машину и дайте себе время осмотреться.
 - К.** Никогда не работайте с машиной под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств.
 - Л.** Используйте машину только при дневном свете.
 - М.** Будьте внимательны к скрытым опасностям или движению транспорта.
 - Н.** Следите за затяжкой всех гаек и болтов и поддерживайте оборудование в хорошем рабочем состоянии.

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ВСЕХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

список предупреждений и предостережений не может предусмотреть все ситуации. При возникновении ситуаций, не предусмотренных настоящим руководством, оператор должен руководствоваться здравым смыслом и эксплуатировать **ТРАНШЕЕКОПАТЕЛЬ** безопасным образом. Обратитесь к дилерам за помощью в вашем регионе.

ЧАСТЬ II: ЗНАКОМСТВО С ТРАНШЕЕКОПАТЕЛЕМ

Может оказаться полезным ознакомиться с Элементами управления и функциями траншеекопателя. Если у вас возникнут вопросы, обращайтесь к дилерам в вашем регионе.



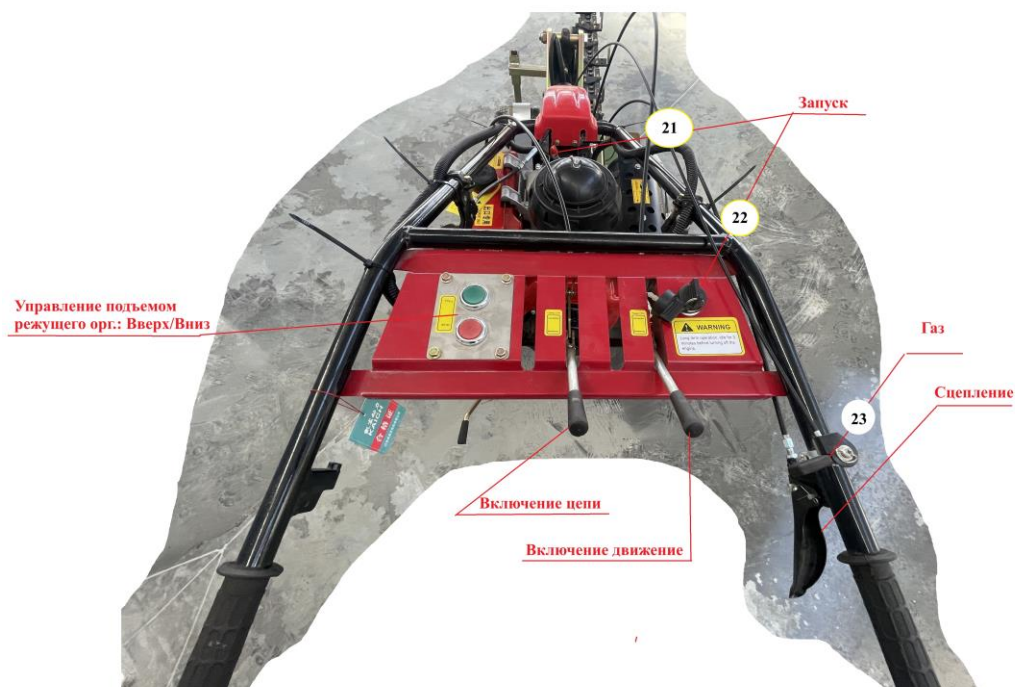


Рисунок 2

Траншеекопатель TR17-80/100 самоходный

Характеристики Траншеекопателя TR17-80/100

Артикул	4.4.7.3.7
Траншеекопатель с приводом.	ДВС дизель
Мощность, Kw/HP	8,6/12
Привод колес	есть
Запуск привода рабочего органа.	Гидравлический
Запуск привода рабочего органа.	Ручной/стартер
Регулировка руля Верх/вниз	есть
Регулировка руля по радиусу	нет
Глубина траншеи до, мм.	800/1000
Ширина траншеи, мм.	200/100



УВЕДОМЛЕНИЕ

- A.** Вы, как оператор данного оборудования, обязаны знать, какие существуют особые требования, меры предосторожности и опасности при работе. Вы должны прочитать и понять всю информацию, содержащуюся в руководстве пользователя.
- B.** Траншеекопатель - это небольшой цепной траншеекопатель с приводом от оператора, предназначенный для прокладки линий, требующих узкой неглубокой траншеи. Он имеет более чем достаточную мощность для прокладки траншеи в самых сложных грунтах, однако, из-за своего небольшого размера, малой мощности и вместимости траншеи, он ограничен в своих возможностях. Место проведения работ, почвенные условия, технические требования и опыт оператора могут потребовать использования другого инструмента или метода для выполнения работ.
- C.** Копающая цепь имеет тенденцию тянуть траншеекопатель в противоположном направлении, в котором вы хотите копать. Поэтому при запуске двигателя убедитесь, что зубья копающей цепи не соприкасаются с землей или другими предметами, а перед опусканием копающей шины в землю включите устройство блокировки колес. Убедитесь, что вы крепко держите машину и готовы управлять ею, когда копающая балка соприкоснется с землей.
- D.** В определенных условиях траншеекопатель имеет тенденцию "прыгать" или "подпрыгивать". Это может быть результатом определенных условий почвы или заглубленных объектов, которые траншеекопатель не может прорезать или поднять на поверхность. Траншеекопатель необходимо остановить и удалить объект, либо возобновить траншею за объектом.
-

ЧАСТЬ III: РАБОТА С ТРАНШЕЕКОПАТЕЛЕМ

Прежде чем приступить к выполнению действий, описанных в этой главе, может быть полезно лучше ознакомиться с характеристиками вашего траншеекопателя.



Предостережение

Перед началом эксплуатации Траншеекопателя прочтите и поймите все инструкции, предостережения и/или предупреждения, перечисленные в разделе "ЧАСТЬ I: Общие правила безопасности". В случае возникновения сомнений или вопросов относительно правильного или безопасного способа выполнения каких-либо действий, описанных в данном руководстве, обращайтесь к дилерам в вашем регионе.

- В.** Перед погрузкой и эксплуатацией траншеекопателя всегда надевайте средства защиты, включая защитные очки, средства защиты органов слуха, плотно прилегающие перчатки без утягивающих шнурков или свободных манжет и обувь со стальными носками.

Запуск

Проверьте масло перед запуском.

Проверяйте верхнюю среднюю предельную величину масла (вседневное первое использование). Масло должно быть выше стандарта, установленного в инструкции двигателя),

Фильтрация воздуха является масляной фильтрацией, 10 мм масла добавляют в место масла в чашку,

Масло коробки передач находится в средних границах масштаба.

Убедитесь, что регулятор глубины находится в положении "0", и переведите оба выключателя в положение "ON". При запуске двигателя всегда стойте подальше от шнека боковой подачи и копающей цепи траншеекопателя. Всегда запускайте траншеекопатель на рабочей площадке и дайте ему прогреться. Во время работы машины перед использованием проверьте правильность работы всех органов управления.

Непрерывная работа 1-2 часа.

Запуск дизельного двигателя

Ручной стартёр.

ВНИМАНИЕ!

ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ДЕРГАТЬ РУЧНОЙ СТАРТЁР, ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ДВИГАТЕЛЬ.

- 1) Откройте топливный кран.
- 2) Установите рычаг управления топливным насосом двигателя в положение запуска двигателя (рис.2 поз.22).
- 3) Возьмите рукоятку стартера и медленно потяните до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Поверните рычаг декомпрессора против часовой стрелке до упора. (рис.2 поз.21).
- 4) Затем резко потяните за рукоятку стартера.
- 5) Повторяйте эти действия до запуска двигателя.

ВНИМАНИЕ!

Трос стартера вытягивайте достаточно сильно и обязательно до конца, в противном случае запуска двигателя не произойдет

Электростартер.

Подготовка запуска от системы электростартера та же, что и при ручном пуске.

- 1) Откройте топливный кран.
- 2) Поверните центральный выключатель по часовой стрелке в положение «start» – вкл. (рис.2 поз.22).
- 3) Возьмите рукоятку стартера и медленно потяните до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Поверните рычаг декомпрессора против часовой стрелке до упора (рис.2 поз.21).
- 4) Поверните центральный выключатель по часовой стрелке в положение «Запуск».
- 5) Двигатель должен завестись. Во время работы двигателя центральный выключатель должен находиться в положение «start» – вкл. (рис.2 поз.22).
- 6) Если двигатель не запускается по истечении 10 секунд, подождите приблизительно 2÷3 минуты, затем снова запустите двигатель.

Остановка двигателя.

- 1). Установите рычаг «ГАЗ» (рис.2 поз.23) в крайнее положение 0. Поверните центральный выключатель по часовой стрелке в положение «stop» – выкл. (рис.2 поз.22).
- 2) Закройте топливный кран, установите в горизонтальное положение.

Рытье траншей



Безопасность при копании



предупреждение

- A. Перед использованием траншеекопателя убедитесь, что на участке нет потенциальных опасностей, таких как трубы, камни или другие материалы, которые могут запутаться вокруг копающей цепи или вызвать неустойчивость основания.
 - B. Держите посторонних людей и помощников за пределами пяти метровой опасной зоны от траншеекопателя.
-
- Крепко держите рукоятку траншеекопателя обеими руками.**
-
- C. Держите все свое тело и одежду подальше от копающей цепи, шнека и других движущихся частей.
 - D. Осмотрите место копания. Почва, спецификации работ и опыт оператора могут потребовать использования другого траншеекопателя или метода для выполнения работы.
 - E. Не оставляйте траншеи открытыми или немаркированными.
-

Получите файлы видеопроинструкций у дилера.